Important safety

Please read carefully

FR | Informations de sécurité importantes
Veuillez les lire attentivement

NL | Belangrijk voor de veiligheid
Lees zorgvuldig

DE | Wichtige Sicherheitsinformationen
Bitte sorgfältig lesen

ES | Seguridad importante
Lea con atención

PT | Informações de segurança importantes
Leia atentamente

IT | Importanti istruzioni di sicurezza
Leggere attentamente

PL | Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa
Przeczytaj uważnie

SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and its power supply cord away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the power supply cord away from any parts of the appliance that may become hot during use.
- Keep the appliance away from other heat emitting appliances.
- Do not allow the power supply cord to hang over worktops, touch hot surfaces or become twisted.
- Do not immerse the electrical components of the appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- If this appliance falls or accidentally becomes immersed in water, unplug it from the wall outlet immediately. Do not reach into the water.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not remove the appliance from the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.
- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any accessories other than those supplied.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not store the appliance in direct sunlight or in high humidity conditions.
- Do not move the appliance whilst it is in use.
- Always unplug the appliance after use and allow it to cool fully before any cleaning, user maintenance or storing away.

- Always use the appliance on a stable, heat-resistant surface, at a height that is comfortable for the user.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.



CAUTION: Hot surface – do not touch hot sections or heating components of the appliance.



WARNING: Keep the appliance away from flammable materials.

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance de l'appareil sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible de les endommager.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute pièce de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation.
- Tenez l'appareil à l'écart d'autres appareils émettant de la chaleur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas au-dessus du plan de travail, ne touche pas de surfaces chaudes et ne se torde pas.

- N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- Si l'appareil tombe dans l'eau accidentellement, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur l'alimentation secteur.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ; éteignez-le et débranchez-le à la main.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou dans des conditions d'humidité élevée.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer, de procéder à son entretien ou de le ranger.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



ATTENTION : surface chaude. Ne touchez pas les parties chaudes ou les composants chauffants de l'appareil.



AVERTISSEMENT : tenez l'appareil à l'écart des matériaux inflammables.

NL | Bewaar de instructies voor toekomstige raadpleging.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u het apparaat op de netspanning aansluit.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken, of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.

- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect, gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.
- Houd het netsnoer uit de buurt van onderdelen van het apparaat die tijdens gebruik heet kunnen worden.
- Houd het apparaat uit de buurt van andere apparaten die warmte afgeven.
- Laat het netsnoer niet over werkbladen hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken, en zorg dat het niet gedraaid zit.
- Dompel de elektrische componenten van het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of als de aansluitingen nat zijn.
- Als dit apparaat valt of per ongeluk in water wordt ondergedompeld, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; schakel het apparaat uit en verwijder de stekker met de hand.
- Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek ook niet aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik geen andere accessoires dan de meegeleverde accessoires.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Berg het apparaat niet op in direct zonlicht of in vochtige omstandigheden.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Haal altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt, onderhoudt of opbergt.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiele, hittebestendige ondergrond, op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.



LET OP: Heet oppervlak – raak het hete gedeelte of de verwarmingsonderdelen van het apparaat niet aan.

WAARSCHUWING: Houd het product uit de buurt van brandbare materialen.

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Geräts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten.
- Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Arbeitsflächen hängen oder mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen und verdrehen Sie es nicht.
- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder versehentlich in Wasser getaucht wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.

- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es verwendet wird.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung oder Wartung sowie vor dem Aufbewahren, dass es vollständig abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche, die sich für den Benutzer in einer angenehmen Höhe befindet.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



ACHTUNG: Heiße Oberfläche – Berühren Sie keine heißen Bereiche und Bauteile des Geräts.



WARNUNG: Das Gerät von entflammbaren Materialien fernhalten.

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.

- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las partes del dispositivo que puedan calentarse durante el uso.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la encimera, toque superficies calientes ni se retuerza.
- No sumerja los componentes eléctricos del aparato en agua u otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Si el aparato sufre una caída o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No sumerja las manos en el agua.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice accesorios diferentes a los incluidos.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Guarde el dispositivo alejado de la luz solar directa y de la humedad.
- No mueva el dispositivo mientras esté en uso.
- Desenchufe siempre el aparato después de cada uso y deje que se enfríe por completo antes de almacenarlo o de realizar cualquier labor de limpieza o de mantenimiento.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie estable, resistente al calor y a una altura que sea cómoda para el usuario.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.



PRECAUCIÓN: Superficie caliente: no toque las partes calientes ni los componentes calefactores del aparato.



ADVERTENCIA: Mantenga el dispositivo alejado de materiales inflamables.

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.

- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um eletricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de quaisquer peças do aparelho que possam aquecer durante a utilização.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiem calor.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado em bancadas, toque em superfícies quentes ou fique torcido.
- Não mergulhe os componentes elétricos do aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Se cair ou ficar acidentalmente submerso em água, desligue o aparelho imediatamente da tomada. Não toque na água.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Não desligue o aparelho da tomada elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outros acessórios que não os fornecidos.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não guarde o aparelho sob luz solar direta ou em condições de humidade elevada.
- Não tente mudar o aparelho de local enquanto estiver em funcionamento.
- Desligue sempre a ficha do aparelho após a utilização e deixe-o arrefecer completamente antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção do utilizador ou de o armazenar.

- Utilize sempre o aparelho numa superfície estável e resistente ao calor, a uma altura confortável para o utilizador.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.



CUIDADO: superfície quente – não toque nas secções quentes nem nos componentes de aquecimento do aparelho.



AVISO: mantenha o aparelho afastado de materiais inflamáveis.

IT | Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, solo in presenza di un supervisore e solo dopo aver ricevuto istruzioni sul suo impiego e sui rischi associati.
- Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano supervisionati da un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o se ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente, rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso e in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati per evitare danni.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da qualsiasi parte dell'apparecchio che potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.
- Evitare che il cavo di alimentazione rimanga sospeso su piani di lavoro, entri in contatto con superfici calde o si intrecci.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o se i collegamenti sono umidi.
- Se l'apparecchio cade o viene involontariamente immerso nell'acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro. Non tentare di afferrarlo in acqua.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è consigliabile prima spegnerlo e poi estrarre la spina con cautela.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
- Non conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in condizioni di umidità elevata.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica dopo l'uso e lasciarlo raffreddare completamente prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione o prima di riporlo.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, a un'altezza confortevole.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.



ATTENZIONE: superficie calda! Non toccare le superfici calde o i componenti dell'apparecchio che generano calore.



AVVERTENZA: tenere l'apparecchio lontano da materiali infiammabili.

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.

- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Kabel zasilania należy przechowywać z dala od części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.
- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwisał z blatów roboczych, dotykał gorących powierzchni lub się skręcał.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody lub przypadkowo zostanie w niej zanurzone, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie należy próbować wyławiać urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż dołączone do zestawu.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy przechowywać produktu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w warunkach wysokiej wilgotności.
- Nie należy przesuwać urządzenia, gdy jest ono używane.
- Zawsze po użyciu należy odłączać urządzenie od zasilania, a przed czyszczeniem, konserwacją lub odłożeniem na dłuższy czas — pozostawiać je do ostygnięcia.
- Zawsze należy używać urządzenia na stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, na wysokości zapewniającej komfort użytkownika.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.



UWAGA: gorąca powierzchnia — nie należy dotykać gorących części ani elementów grzejnych urządzenia.



OSTRZEŻENIE: urządzenie należy przechowywać z dala od materiałów łatwopalnych.



EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment
This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

FR | Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques
Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

NL | Weggooien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur
Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräten
Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos
Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas/baterias
Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych
Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK**.
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI**.

MADE IN CHINA.

CD300125/MD000000/V1

EN | Description of parts
1. Hot plate main unit
2. Cool-touch handles
3. Red heat indicator light
4. Green ready indicator light
5. Power switch

FR | Description des pièces
1. Unité principale de la plaque chauffante
2. Poignées isolantes
3. Voyant de chauffe rouge
4. Voyant « Prêt » vert
5. Interrupteur d'alimentation

NL | Beschrijving van onderdelen
1. Verwarmingsplaat
2. Cool-touch-handgrepen
3. Rood verwarmingsindicatielampje
4. Groen lampje voor gebruiksklaarheid
5. Aan-uitschakelaar

DE | Beschreibung der Teile
1. Haupteinheit der Heizplatte
2. Cool-Touch-Griffe
3. Rote Wärmeanzeige
4. Grüne Bereitschaftsanzeige
5. Netzschalter

ES | Descripción de las piezas
1. Unidad principal de la placa eléctrica
2. Asas de tacto frío
3. Indicador rojo de calentamiento
4. Indicador verde para empezar a usar el aparato
5. Interruptor de encendido

PT | Descrição das peças
1. Unidade principal da placa de indução
2. Pegas frias ao toque
3. Luz vermelha indicadora de aquecimento
4. Luz verde indicadora de que está pronto
5. Interruptor de alimentação

IT | Descrizione dei componenti
1. Unità principale della piastra elettrica
2. Manici termoisolanti
3. Spia di riscaldamento rossa
4. Spia verde di apparecchio pronto all'uso
5. Interruttore di alimentazione

PL | Opis części
1. Jednostka główna kuchenki
2. Nienagrzewające się uchwyty
3. Czerwony wskaźnik nagrzewania
4. Zielony wskaźnik gotowości
5. Przełącznik zasilania

EN | Please retain instructions for future reference.

Dos and don'ts

DO:
Always preheat the hot plate before use.
Unplug the hot plate from the mains power supply before cleaning.
Take care not to touch the hot plate during or straight after use, as it will get very hot.
Only use heat-resistant containers or dishes with the hot plate.
DO NOT:
Leave the hot plate unattended whilst it is preheating or keeping food warm.
Carry the hot plate whilst it is being used to keep food warm.
Place food directly onto the hot plate.
Place uncooked or frozen food and meat onto the hot plate.

Care and maintenance

Before attempting any cleaning or maintenance, unplug the hot plate from the mains power supply and allow to cool fully.
STEP 1: Wipe the hot plate main unit with a soft, damp cloth and dry thoroughly.
STEP 2: Clean spillages by applying a small amount of warm water mixed with a mild detergent to the hot plate, then wipe clean with a soft brush. Never use harsh or abrasive cleaning detergents or scourers to clean the hot plate, as this could damage the surface.

NOTE: The hot plate should be cleaned after each use.

Instructions for use

Before first use

Before using the hot plate for the first time, clean the hot plate following the instructions in the section entitled '**Care and maintenance**'.

NOTE: When using the hot plate for the first time, a slight smoke or odor may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the hot plate.

Using the cordless hot plate

STEP 1: Place the hot plate onto a flat, stable, heat-resistant surface at a height that is comfortable for the user.
STEP 2: Preheat the hot plate for approx. 5 minutes; the heat indicator light will illuminate red to signal that the hot plate is heating up. Once the required temperature has been reached, the heat indicator light will turn off and the ready indicator light will illuminate green.
STEP 3: Once the hot plate has heated up, turn it off by pressing the power switch to the off position. Switch off and unplug the hot plate from the mains power supply and detach the power cord before moving.
STEP 4: Using the cool-touch handles, carry the hot plate to the dinner table where food will be served and place the dishes onto the hot plate. The hot plate will stay warm for up to 60 minutes.
STEP 5: When the hot plate is no longer in use, allow it to fully cool and then reinsert the power cord for storage.

NOTE: Food to be kept warm on the hot plate must be cooked in advance and should still be hot, as the hot plate is not designed to heat food from cold or frozen.

CAUTION: Carry the hot plate with two hands; position the hot plate away from the user.

Storage

Check that the hot plate is cool, clean and dry before storing in a cool, dry place.
Never wrap the cord tightly around the hot plate; wrap it loosely to avoid causing damage.

Specifications

Product code: EK2610
Input: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Output: 1200 W
Power consumption (off mode): 0 W

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

À faire et à ne pas faire

À FAIRE :
Préchauffez toujours la plaque chauffante avant utilisation.
Débranchez la plaque chauffante de l'alimentation secteur avant de la nettoyer.
Veillez à ne pas toucher la plaque chauffante pendant ou juste après l'utilisation, car elle devient brûlante.
Utilisez toujours des récipients ou des plats résistants à la chaleur avec la plaque chauffante.
À NE PAS FAIRE :
Laisser la plaque chauffante sans surveillance pendant qu'elle préchauffe ou qu'elle conserve les aliments chauds.
Transporter la plaque chauffante alors qu'elle est utilisée pour conserver les aliments chauds.
Placer des aliments directement sur la plaque chauffante.
Placer des aliments et de la viande non cuits ou congelés sur la plaque chauffante.

Entretien et maintenance

Avant de procéder au nettoyage ou à la maintenance, débranchez la plaque chauffante de l'alimentation secteur et laissez-la refroidir complètement.
ÉTAPE 1 : essuyez l'unité principale de la plaque chauffante avec un chiffon doux et humide et séchez-la complètement.
ÉTAPE 2 : nettoyez les déversements en appliquant une petite quantité d'eau chaude mélangée à un détergent doux sur la plaque chauffante et frottez avec une brosse douce. N'utilisez jamais de détergents agressifs ou abrasifs ou de tampons à récurer pour nettoyer la plaque chauffante, car cela pourrait endommager la surface.

REMARQUE : la plaque chauffante doit être nettoyée après chaque utilisation.

Mode d'emploi

Avant la première utilisation

Avant d'utiliser la plaque chauffante pour la première fois, nettoyez-la en suivant les instructions de la section intitulée « **Entretien et maintenance** ».

REMARQUE : lors de la première utilisation de la plaque chauffante, une légère fumée ou une odeur peuvent s'en dégager. Ce phénomène est normal et ne dure pas. Laissez suffisamment d'espace autour de la plaque chauffante pour une bonne ventilation.

Utilisation de la plaque chauffante sans fil

ÉTAPE 1 : placez la plaque chauffante sur une surface plate, stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable pour l'utilisateur.
ÉTAPE 2 : préchauffez la plaque chauffante pendant environ 5 minutes ; le voyant de chauffe s'allume en rouge pour indiquer que la plaque chauffante chauffe. Une fois la température requise atteinte, le voyant de chauffe s'éteint et le voyant « Prêt » s'allume en vert.
ÉTAPE 3 : une fois que la plaque chauffante a chauffé, éteignez-la en mettant l'interrupteur d'alimentation sur la position d'arrêt. Éteignez la plaque chauffante, débranchez-la de l'alimentation secteur et débranchez le cordon avant de la bouger.
ÉTAPE 4 : à l'aide des poignées isolantes, déplacez la plaque chauffante sur la table où la nourriture sera servie et placez les plats sur la plaque chauffante. La plaque chauffante restera chaude pendant 60 minutes maximum.
ÉTAPE 5 : lorsque vous avez fini d'utiliser la plaque chauffante, laissez-la refroidir complètement puis rebranchez le cordon d'alimentation et rangez-la.

REMARQUE : les aliments à conserver au chaud sur la plaque chauffante doivent être cuits à l'avance et doivent déjà être chauds, car la plaque chauffante n'est pas conçue pour chauffer des aliments froids ou congelés.

ATTENTION : déplacez la plaque chauffante avec les deux mains ; placez la plaque chauffante loin de l'utilisateur.

Stockage

Vérifiez que la plaque chauffante est froide, propre et sèche avant de la ranger dans un endroit frais et sec.
N'enroulez jamais le cordon de manière trop serrée autour de la plaque chauffante ; enroulez-le sans le serrer pour éviter de l'endommager.

Spécifications

Code produit : EK2610
Entrée : 220–240 V ~ 50/60 Hz
Sortie : 1 200 W
Consommation énergétique (mode arrêt) : 0 W

NL | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

Wat u wel en niet moet doen

WEL DOEN:
Verwarm de warmhoudplaat voor gebruik altijd voor.
Haal de stekker van de warmhoudplaat uit het stopcontact voordat u de plaat reinigt.
Raak de warmhoudplaat tijdens of direct na gebruik niet aan, omdat deze erg heet wordt.
Gebruik alleen hittebestendige bakken of schalen met de warmhoudplaat.
NIET DOEN:
De warmhoudplaat onbeheerd achterlaten terwijl deze opwarmt of wordt gebruikt om eten warm te houden.
De warmhoudplaat dragen terwijl deze wordt gebruikt om voedsel warm te houden.
Etenswaren rechtstreeks op de warmhoudplaat leggen.
Ongekookte of bevroren etenswaren en vlees op de warmhoudplaat leggen.

Verzorging en onderhoud

Haal de stekker van de kookplaat uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of onderhoudt.
STAP 1: Veeg de warmhoudplaat schoon met een zachte, vochtige doek en droog grondig af.
STAP 2: Verwijder gemorst voedsel door een kleine hoeveelheid warm water met een mild reinigingsmiddel aan te brengen op de kookplaat. Veeg vervolgens schoon met een zachte borstel. Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of schuursponsjes om de kookplaat schoon te maken, aangezien u hiermee het oppervlak kunt beschadigen.

OPMERKING: De kookplaat moet na elk gebruik worden schoongemaakt.

Gebruiksaanwijzing

Vóór het eerste gebruik

Voordat u de warmhoudplaat voor het eerst gebruikt, maakt u deze schoon volgens de aanwijzingen in '**Verzorging en onderhoud**'.

OPMERKING: Wanneer u de warmhoudplaat voor de eerste keer gebruikt, kan er een lichte rook of geur ontstaan. Dit is normaal en zal snel verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie rond de kookplaat.

De snoerloze warmhoudplaat gebruiken

STAP 1: Plaats de warmhoudplaat op een vlakke, stabiele, hittebestendige ondergrond, op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker.
STAP 2: Verwarm de c ongeveer 5 minuten voor; het verwarmingsindicatielampje gaat rood branden om aan te geven dat de warmhoudplaat aan het opwarmen is. Zodra de gewenste temperatuur is bereikt, gaat het verwarmingsindicatielampje uit en gaat het groene gebruiksklaarlampje aan.
STAP 3: Zodra de warmhoudplaat is opgewarmd, schakelt u deze uit door de aan-uitknop in de uit-stand te zetten. Schakel de warmhoudplaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en koppel het netsnoer los voordat u de plaat verplaatst.
STAP 4: Gebruik de cool-touch-handgrepen om de warmhoudplaat naar de eettafel te dragen en plaats de schalen met eten op de warmhoudplaat. De warmhoudplaat blijft tot 60 minuten warm.
STAP 5: Wanneer de warmhoudplaat niet meer wordt gebruikt, laat u deze volledig afkoelen en sluit u het netsnoer weer aan om de warmhoudplaat op te bergen.

OPMERKING: Voedsel dat warm moet worden gehouden op de warmhoudplaat, moet van tevoren goed doorbakken zijn en moet nog heet zijn, want de warmhoudplaat is niet ontworpen om koude of bevroren gerechten op te warmen.

LET OP: Draag de warmhoudplaat met twee handen; houd de warmhoudplaat van het lichaam af.

Opbergen

Controleer of de kookplaat afgekoeld, schoon en droog is voordat u deze op een koele, droge plaats opbergt.
Wikkel het snoer nooit strak om de kookplaat, maar losjes, om schade te voorkomen.

Specificaties

Productcode: EK2610
Ingangsspanning: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Uitgangsspanning: 1200 W
Stroomverbruik (uit): 0 W

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

Wichtig beim Umgang

WAS SIE TUN SOLLTEN:
Heizen Sie die Heizplatte vor der Verwendung immer vor.
Trennen Sie die Heizplatte vor der Reinigung von der Stromversorgung.
Achten Sie darauf, die Heizplatte während oder direkt nach der Verwendung nicht zu berühren, da sie sehr heiß wird.
Verwenden Sie nur hitzebeständige Behälter oder Teller auf der Heizplatte.
DAS SOLLTEN SIE VERMEIDEN:
Lassen Sie die Heizplatte nicht unbeaufsichtigt, während sie vorgeheizt wird oder Lebensmittel warm hält.
Tragen Sie die Heizplatte nicht, während sie zum Warmhalten von Lebensmitteln verwendet wird.
Legen Sie Lebensmittel nicht direkt auf die Heizplatte.
Legen Sie nicht ungekochte(s) oder gefrorene(s) Lebensmittel/Fleisch auf die Heizplatte.

Pflege und Wartung

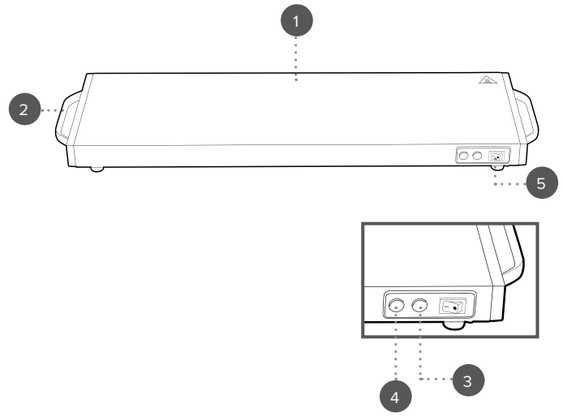
Trennen Sie die Heizplatte vor der Reinigung oder Wartung vom Stromnetz, und lassen Sie sie vollständig abkühlen.
SCHRITT 1: Wischen Sie die Haupteinheit der Heizplatte mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie sie gründlich.
SCHRITT 2: Reinigen Sie verschüttete Flüssigkeiten, indem Sie eine kleine Menge warmen Wassers gemischt mit einem milden Reinigungsmittel auf die Heizplatte auftragen. Säubern Sie sie dann mit einer weichen Bürste. Verwenden Sie niemals aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel oder Topfkratzer zur Reinigung der Heizplatte, da dies zu Schäden an der Oberfläche führen kann.

FR
Cet appareil se recycle
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK**.
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI**.
MADE IN CHINA.
©Progress trademark. All rights reserved.
CD150617/MD280525/V4

User manual

Hot plate



UK ONLY
To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit **guarantee.uppl.com/progress** and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit **www.progresscookshop.com**.

PROGRESS®
Est. 1931

HINWEIS: Die Heizplatte sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

Gebrauchsanweisung
Vor dem ersten Gebrauch

Reinigen Sie die Heizplatte vor der ersten Verwendung gemäß den Anweisungen im Abschnitt „**Pflege und Wartung**“.

HINWEIS: Wenn Sie die Heizplatte zum ersten Mal verwenden, kann es zu einer leichten Rauch- oder Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und lässt nach kurzer Zeit nach. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung in der Umgebung der Heizplatte.

Verwendung der kabellosen Heizplatte

SCHRITT 1: Stellen Sie die Heizplatte in einer für den Benutzer angenehmen Höhe auf eine ebene, stabile, hitzebeständige Oberfläche.
SCHRITT 2: Heizen Sie die Heizplatte für ca. 5 Minuten vor. Die Wärmeanzeige leuchtet rot auf, um anzuzeigen, dass die Heizplatte aufgeheizt wird. Sobald die erforderliche Temperatur erreicht ist, schaltet sich die Wärmeanzeige aus und die Bereitschaftsanzeige leuchtet grün.
SCHRITT 3: Sobald die Heizplatte aufgeheizt ist, schalten Sie sie aus, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter in die Stellung „OFF“ drücken. Schalten Sie die Heizplatte aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie sie bewegen.
SCHRITT 4: Tragen Sie die Heizplatte mithilfe der Cool-Touch-Griffe zum Esstisch, wo die Speisen serviert werden, und legen Sie die Teller auf die Heizplatte. Die Heizplatte bleibt bis zu 60 Minuten lang warm.
SCHRITT 5: Wenn die Heizplatte nicht mehr verwendet wird, lassen Sie sie vollständig abkühlen und stecken Sie dann das Netzkabel zur Aufbewahrung wieder ein.

HINWEIS: Speisen, die auf der Heizplatte warmgehalten werden, müssen zuvor gekocht werden und sollten noch heiß sein, da die Heizplatte nicht zum Erhitzen von kalten oder gefrorenen Lebensmitteln ausgelegt ist.

ACHTUNG: Tragen Sie die Heizplatte mit beiden Händen; drehen Sie die Heizplatte vom Körper weg.

Aufbewahrung

Vergewissern Sie sich, dass die Heizplatte abgekühlt, sauber und trocken ist, bevor Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.
Wickeln Sie das Kabel niemals fest um die Heizplatte. Wickeln Sie es lose auf, um Schäden zu vermeiden.

Technische Daten

Produktcode: EK2610
Eingangsspannung: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Ausgangsleistung: 1.200 W
Leistungsaufnahme (Aus-Modus): 0 W

ES | Conserve estas instrucciones como referencia futura.

Qué hacer y qué no hacer

QUÉ HACER:
Precaliente siempre la placa eléctrica antes de utilizarla.
Desenchufe la placa eléctrica de la red eléctrica antes de limpiarla.
Tenga cuidado de no tocar la placa eléctrica durante su uso o directamente después, ya que se calentará mucho.
Utilice únicamente recipientes o platos resistentes al calor con la placa eléctrica.
QUÉ NO HACER:
No deje la placa eléctrica sin supervisión mientras se precalienta o mantiene la comida caliente.
No mueva la placa eléctrica mientras la utiliza para mantener la comida caliente.
No coloque los alimentos directamente en la placa eléctrica.
No coloque los alimentos y la carne sin cocinar o congelados en la placa eléctrica.

Cuidados y mantenimiento

Antes de limpiarla o realizar alguna labor de mantenimiento, desenchufe la placa de la corriente eléctrica y deje que se enfríe por completo.
PASO 1: Limpie la unidad principal de la placa eléctrica con un paño suave y húmedo, y séquela bien.
PASO 2: Retire los restos aplicando agua tibia y detergente suave a la placa eléctrica y, a continuación, límpiela con un cepillo suave. No utilice productos de limpieza fuertes o abrasivos ni estropajos para limpiar la placa, ya que podrían causar daños en la superficie.

NOTA: La placa eléctrica debe limpiarse después de cada uso.

Instrucciones de uso
Antes del primer uso

Antes de utilizar la placa eléctrica por primera vez, límpiela como se indica en el apartado "**Cuidados y mantenimiento**" de las instrucciones.

NOTA: Cuando utilice la placa eléctrica por primera vez, puede desprender un ligero humo u olor. Es algo normal que desaparece pronto. Ventile adecuadamente la ubicación de la placa.

Uso de la placa eléctrica inalámbrica

PASO 1: Coloque la placa eléctrica sobre una superficie plana, estable y resistente al calor que sea cómoda para el usuario.
PASO 2: Precaliente la placa eléctrica durante aproximadamente 5 minutos; el indicador de calentamiento se iluminará para indicar que la placa se está calentando. Una vez alcanzada la temperatura necesaria, el indicador de calentamiento se apagará y el indicador para empezar a usar el aparato se iluminará en verde.
PASO 3: Una vez que la placa eléctrica se haya calentado, apáguela colocando el interruptor en la posición de apagado. Apague y desenchufe la placa eléctrica de la corriente eléctrica y desconecte el cable de alimentación antes de moverla.
PASO 4: Con las asas de tacto frío, lleve la placa eléctrica a la mesa donde se servirá la comida y coloque los platos en la placa. La placa eléctrica permanecerá caliente durante un máximo de 60 minutos.
PASO 5: Cuando la placa eléctrica ya no se esté utilizando, deje que se enfríe completamente y vuelva a insertar el cable de alimentación para guardarla.

NOTA: Los alimentos que quiera mantener calientes en la placa eléctrica deben haberse cocinado previamente y seguir estando calientes, ya que la placa no está diseñada para calentar alimentos fríos o congelados.

PRECAUCIÓN: Lleve la placa eléctrica con las dos manos y colóquela lejos de los usuarios.

Almacenamiento

Antes de guardarla en un lugar fresco y seco, asegúrese de que la placa eléctrica esté fría, limpia y seca.
No apriete el cable al enrollarlo alrededor de la placa eléctrica; déjelo más suelto para evitar causar daños.

Especificaciones

Código de producto: EK2610
Entrada: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Salida: 1200 W
Consumo de energía (modo apagado): 0 W

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

O que fazer e o que não fazer

O QUE FAZER:
Pré-aquecer sempre a placa de indução antes de a utilizar.
Desligar a placa de indução da tomada elétrica antes de a limpar.
Ter cuidado para não tocar na placa de indução durante ou imediatamente após a utilização, pois fica muito quente.
Utilizar apenas recipientes ou pratos resistentes ao calor com a placa de indução.
O QUE NÃO FAZER:
Deixar a placa de indução sem vigilância enquanto estiver a pré-aquecer ou a manter os alimentos quentes.
Transportar a placa de indução enquanto está a ser utilizada para manter os alimentos quentes.
Colocar os alimentos diretamente na placa de indução.
Colocar alimentos e carne não cozinhados ou congelados na placa de indução.

Cuidados e manutenção

Antes de tentar qualquer limpeza ou manutenção, desligue a placa de indução da tomada elétrica e deixe-a arrefecer completamente.
PASSO 1: limpe a unidade principal da placa de indução com um pano macio e húmido, e deixe secar completamente.
PASSO 2: limpe sujidades aplicando uma pequena quantidade de água quente misturada com um detergente suave na placa de indução e, em seguida, limpe-a com uma escova suave. Nunca utilize detergentes de limpeza agressivos ou abrasivos nem esfregões para limpar a placa de indução, pois pode danificar a superfície.

NOTA: a placa de indução deve ser limpa após cada utilização.

Instruções de utilização
Antes da primeira utilização

Antes de utilizar a placa de indução pela primeira vez, limpe-a seguindo as instruções da secção "**Cuidados e manutenção**".

NOTA: ao utilizar a placa de indução pela primeira vez, pode detetar um ligeiro fumo ou odor. É uma situação normal e irá desaparecer em breve. Mantenha ventilação suficiente em redor da placa de indução.

Utilizar a placa de indução sem fios

PASSO 1: coloque a placa de indução numa superfície plana, estável e resistente ao calor, a uma altura confortável para o utilizador.
PASSO 2: pré-aqueça a placa de indução durante cerca de 5 minutos; a luz indicadora de aquecimento acende-se a vermelho para indicar que a placa de indução está a aquecer. Assim que a temperatura pretendida for atingida, a luz indicadora de aquecimento desliga-se e a luz indicadora de que está pronto acende-se a verde.
PASSO 3: depois de a placa de indução aquecer, desligue-a colocando o interruptor de alimentação na posição "off". Desligue a placa de indução e retire a ficha da tomada elétrica. Além disso, retire o cabo de alimentação antes de deslocar a placa de indução.
PASSO 4: com as pegas frias ao toque, transporte a placa de indução para a mesa de jantar onde será servida a comida e coloque os pratos na placa de indução. A placa de indução mantém-se quente durante 60 minutos.
PASSO 5: quando a placa de indução já não estiver a ser utilizada, deixe-a arrefecer completamente e, em seguida, volte a introduzir o cabo de alimentação para a armazenar.

NOTA: os alimentos a manter quentes na placa de indução devem ser previamente cozinhados e devem ainda estar quentes, uma vez que a placa de indução não foi concebida para aquecer alimentos frios ou congelados.

CUIDADO: transporte a placa de indução com as duas mãos; afaste a placa de indução do utilizador.

Armazenamento

Verifique se a placa de indução está fria, limpa e seca antes de a guardar num local fresco e seco. Nunca enrole o cabo muito apertado à volta da placa de indução. Enrole-o sem apertar para evitar danos.

Especificações

Código do produto: EK2610
Entrada: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Saída: 1200 W
Consumo de energia (modo desligado): 0 W

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

Cosa fare e cosa non fare

COSA FARE
Preriscaldare sempre la piastra elettrica prima dell'uso.
Scollegare la piastra elettrica dall'alimentazione prima di pulirla.
Prestare attenzione a non toccare la piastra elettrica durante l'uso o subito dopo, poiché potrebbe essere rovente.
Utilizzare solo contenitori o stoviglie resistenti al calore.
COSA NON FARE
Non lasciare la piastra elettrica incustodita mentre si sta riscaldando o mantenendo il cibo in caldo.
Non sollevare né trasportare la piastra elettrica mentre è in funzione.
Non collocare cibo direttamente sulla superficie riscaldante.
Non collocare cibi crudi, congelati o carne non cotta sulla piastra.

Cura e manutenzione

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare la piastra dall'alimentazione elettrica e lasciarla raffreddare completamente.
PASSAGGIO 1: pulire l'unità principale della piastra elettrica con un panno morbido e umido, quindi asciugarla accuratamente.
PASSAGGIO 2: rimuovere i residui di cibo applicando una piccola quantità di acqua calda e detergente delicato sulla piastra e pulendola con una spazzola a setole morbide. Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi o spugne abrasive per pulire la piastra, onde evitare di danneggiare la superficie.

NOTA: la piastra deve essere pulita dopo ogni utilizzo.

Istruzioni per l'uso
Prima del primo utilizzo

Prima di utilizzare la piastra elettrica per la prima volta, pulirla seguendo le istruzioni riportate nella sezione "**Cura e manutenzione**".

NOTA: al primo utilizzo, la piastra elettrica potrebbe emettere del fumo o un lieve odore. Questo fenomeno è normale e scompare in breve tempo. Mantenere una ventilazione adeguata intorno alla piastra.

Utilizzo della piastra elettrica senza fili

PASSAGGIO 1: collocare la piastra su una superficie piana, stabile e resistente al calore posta a un'altezza confortevole per l'utente.
PASSAGGIO 2: preriscaldare la piastra elettrica per circa 5 minuti; la spia rossa si accende per segnalare che la piastra si sta riscaldando. Una volta raggiunta la temperatura desiderata, si spegne la spia rossa e si accende la spia verde.
PASSAGGIO 3: una volta che la piastra si è riscaldata, spegnerla portando l'interruttore di alimentazione in posizione "Off". Spegnere e scollegare la piastra elettrica dall'alimentazione e staccare il cavo di alimentazione prima di spostarla.
PASSAGGIO 4: utilizzando i manici termoisolanti, portare la piastra fino alla tavola dove verrà servito il cibo, quindi disporre sopra i piatti. La piastra resterà calda per 60 minuti.
PASSAGGIO 5: una volta terminato l'utilizzo, lasciare raffreddare completamente la piastra prima di reinserire il cavo di alimentazione per riporla.

NOTA: gli alimenti da mantenere caldi sulla piastra devono essere cotti in anticipo e devono essere ancora caldi, in quanto la piastra non è progettata per riscaldare alimenti freddi o congelati.

ATTENZIONE: tenere la piastra elettrica con due mani; posizionarla a debita distanza.

Come riporre il prodotto

Controllare che la piastra sia fredda, pulita e asciutta prima di riporla in un luogo fresco e asciutto. Avvolgere il cavo attorno alla piastra senza stringerlo troppo, per evitare danni.

Specifiche

Codice prodotto: EK2610
Ingresso: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Uscita: 1200 W
Consumo energetico (modalità off): 0 W

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

Zalecenia i ograniczenia

ZALECENIA:
Przed użyciem należy zawsze rozgrzać kuchenkę.
Przed czyszczeniem należy odłączyć kuchenkę od zasilania sieciowego.
Nie należy dotykać kuchenki podczas używania lub bezpośrednio po użyciu, ponieważ będzie ona bardzo gorąca.
Wraz z kuchenką należy używać wyłącznie żaroodpornych pojemników lub naczyń.
OGRANICZENIA:
Nie pozostawiać kuchenki bez nadzoru podczas nagrzewania lub utrzymywania temperatury potraw.
Nie przenosić kuchenki, gdy jest ona używana do utrzymywania temperatury potraw.
Nie kłaść żywności bezpośrednio na kuchence.
Nie kłaść nieugotowanych ani mrożonych potraw i mięsa na kuchence.

Konserwacja

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć kuchenkę od zasilania i poczekać, aż całkowicie ostygnie.
KROK 1: przetrzyj jednostkę główną kuchenki wilgotną szmatką i dokładnie osusz.
KROK 2: usuń przypieczone resztki jedzenia, polewając kuchenkę niewielką ilością ciepłej wody zmieszanej z delikatnym detergentem, a następnie wytrzyj ją do czysta miękką szczotką. Do czyszczenia kuchenki nie wolno używać silnych lub ściernych detergentów ani drucianych zmywaków, ponieważ może to spowodować uszkodzenie powierzchni.

UWAGA: kuchenkę należy wyczyścić po każdym użyciu.

Instrukcja obsługi
Przed pierwszym użyciem

Przed użyciem kuchenki po raz pierwszy, należy ją wyczyścić zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „**Konserwacja**”.

UWAGA: przy pierwszym użyciu kuchenki może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to zjawisko normalne i wkrótce ustąpi. Wokół kuchenki należy zapewnić odpowiednią wentylację.

Korzystanie z bezprzewodowej kuchenki

KROK 1: postaw kuchenkę na stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, na wysokości komfortowej dla użytkownika.
KROK 2: rozgrzewaj kuchenkę przez około 5 minut; kontrolka nagrzewania zaświecie się na czerwono, sygnalizując, że kuchenka się nagrzewa. Po osiągnięciu żądanej temperatury kontrolka podgrzewania zgaśnie, a kontrolka gotowości zaświeci się na zielono.
KROK 3: gdy kuchenka się nagrzeje, wyłącz ją, ustawiając przełącznik zasilania w pozycji wyłączonej. Przed przeniesieniem kuchenki należy ją wyłączyć i odłączyć od zasilania sieciowego oraz odłączyć przewód zasilający.
KROK 4: korzystając z nienagrzewających się uchwytów, przestaw kuchenkę na stół, na którym podawane będą potrawy, a następnie umieść na niej naczynia z potrawami. Kuchenka pozostanie ciepła przez maksymalnie 60 minut.
KROK 5: gdy kuchenka nie będzie już używana, odczekaj, aż całkowicie ostygnie, a następnie ponownie podłącz przewód zasilający w celu przechowania.

UWAGA: Żywność, która ma być utrzymywana w cieple na kuchence, musi być wcześniej ugotowana i nadal gorąca, ponieważ kuchenka nie jest przeznaczona do podgrzewania żywności zimnej lub mrożonej.

PRZESTROGA: kuchenkę należy przenosić oburącz, ustawiając ją z dala od użytkownika.

Przechowywanie

Przed odłożeniem urządzenia w suche i chłodne miejsce należy upewnić się, że jest ono czyste, chłodne oraz suche.
Nigdy nie należy owijać ściśle przewodu wokół kuchenki. Należy owinąć go luźno, aby uniknąć uszkodzenia.

Dane techniczne

Kod produktu: EK2610
Wejście: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Wyjście: 1200 W
Zużycie energii (tryb wyłączenia): 0 W

Progress Guarantee

UK CUSTOMERS ONLY

EN | Subject to the care and use being followed, the Progress guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit **www.progresscookshop.com**. To be eligible for the extended guarantee, go to guarantee.upplc.com/BRAND and register your product within 30 days of purchase.

EU CUSTOMERS ONLY

EN | Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 2 years from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit **www.progresscookshop.com**. To be eligible for the extended guarantee, go to **guarantee.upplc.com/progress** and register your product within 30 days of purchase.

FR | Si des défauts dus à un problème de fabrication ou aux matériaux apparaissent dans les deux ans suivant la date d'achat, veuillez renvoyer les articles avec la preuve d'achat au détaillant. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse **customerservice@progresscookshop.com**. Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur **guarantee.upplc.com/progress** et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat.

NL | Indien er binnen 2 jaar na de aankoopdatum defecten optreden als gevolg van een productiefout of gebrekkig materiaal, kunt u het product met het aankoopbewijs retourneren. Neem voor verdere vragen contact met ons op via **customerservice@progresscookshop.com**. Om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie, gaat u naar **guarantee.upplc.com/progress** en registreert u uw product binnen 30 dagen na aankoop.

DE | Sollten in den ersten 2 Jahren nach dem Kauf Verarbeitungs- oder Materialmängel auftreten, senden Sie die Ware bitte samt Kaufbeleg an den Einzelhändler zurück. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter **customerservice@progresscookshop.com**. Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie zu **guarantee.upplc.com/progress** und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum.

ES | Si aparece cualquier defecto debido a un acabado o materiales defectuosos en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra, devuelva el producto con el justificante de compra al distribuidor. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en **customerservice@progresscookshop.com**. Para acceder a la garantía ampliada, vaya a **guarantee.upplc.com/progress** y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra.

PT | Caso surjam quaisquer avarias devido a defeitos de fabrico ou materiais no prazo de 2 anos após a data de compra, devolva os produtos com um comprovativo de compra ao comerciante. Para outras questões, contacte-nos através do e-mail **customerservice@progresscookshop.com**. Para ser elegível para a garantia prolongada, aceda a **guarantee.upplc.com/progress** e registe o seu produto até 30 dias após a compra.

IT | Se dovessero presentarsi problemi dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati entro 2 anni dalla data di acquisto, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo **customerservice@progresscookshop.com**. Per usufruire della garanzia estesa, accedere alla pagina **guarantee.upplc.com/progress** e registrare il prodotto entro 30 giorno dalla data di acquisto.

PL | W przypadku pojawienia się wad robocizny lub wad materiałowych w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu należy zwrócić go sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem: **customerservice@progresscookshop.com**. Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, przejdź na stronę **guarantee.upplc.com/progress** i zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.